

Gentile Cliente,

**desideriamo informarla, ai sensi dell'articolo 13 del Codice sulla privacy (D. Legisl. 196/2003), che il trattamento dei suoi dati personali avverrà con correttezza e trasparenza, per fini leciti e tutelando la sua riservatezza ed i suoi diritti.**

Il trattamento sarà effettuato anche con l'ausilio di mezzi informatici per le seguenti finalità:

1. per adempiere all'obbligo previsto dall'articolo 109 del R.D. 18.6.1931 n. 773, che ci impone di registrare e comunicare alla Questura le generalità dei clienti alloggiati;
2. per adempiere ai vigenti obblighi amministrativi, contabili e fiscali;
3. per espletare la funzione di ricevimento di messaggi e telefonate a lei indirizzati;
4. per accelerare le procedure di registrazione in caso di suoi successivi soggiorni presso il nostro albergo.
5. per inviarle nostri messaggi promozionali e aggiornamenti sulle tariffe e sulle offerte praticate.

Desideriamo inoltre informarla che il conferimento dei suoi dati per i trattamenti di cui ai punti 1 e 2 è obbligatorio, ed in caso di rifiuto a fornirli non potremo ospitarla nel nostro albergo.

Proseguendo la prenotazione autorizza il trattamento dei suoi secondo quanto previsto nei punti 3, 4 e 5 della presente informativa. Tale consenso potrà essere successivamente revocato inviando una mail a [info.villagaiahotel@gmail.com](mailto:info.villagaiahotel@gmail.com).

Per qualsiasi ulteriore informazione, e per far valere i diritti a lei riconosciuti dall'articolo 7 del Codice sulla privacy (D. Legisl. 196/2003), potrà rivolgersi al Titolare dei trattamenti

*Hotel Villa Gaia – Chianciano Terme*

---

*Dear Customer,*

*we wish to inform you, in accordance with Article 13 of the Privacy Code (D. Legisl. 196/2003), that the processing of your personal data will take place with fairness and transparency, for lawful purposes and protecting your privacy and your rights.*

*The processing will also be carried out with the aid of computerized means for the following purposes:*

- 1. to fulfill the obligation provided for in Article 109 of R.D. 18.6.1931 No. 773, which requires us to register and communicate to the Police Headquarters the personal details of the clients accommodated;*
- 2. to fulfill current administrative, accounting and tax obligations;*
- 3. to perform the function of receiving messages and telephone calls addressed to you;*
- 4. to expedite registration procedures in the event of your subsequent stays at our hotel.*
- 5. to send you our promotional messages and updates on our rates and offers.*

*We would also like to inform you that the provision of your data for the processing referred to in points 1 and 2 is obligatory, and if you refuse to provide them we will not be able to accommodate you at our hotel.*

*By continuing your reservation you authorize the processing of your according to when provided in points 3, 4 and 5 of this information. This consent may be subsequently revoked by sending an email to [info.villagaiahotel@gmail.com](mailto:info.villagaiahotel@gmail.com).*

*For any further information, and to assert the rights recognized to you by Article 7 of the Privacy Code (D. Legisl. 196/2003), you may contact the Data Controller*

Hotel Villa Gaia - Chianciano Terme